ALLEGRA
die trockene Lösung

Seitenkanalverdichter

SKV S4 / SKV S5

Bedienungsanleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause ALLEGRA entschieden haben.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die enthaltenen Informationen ermöglichen Ihnen einen sicheren und reibungslosen Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie bei Bedarf nachschlagen können. Beachten Sie alle hier enthaltenen Sicherheitshinweise und Angaben zur Nutzung und Wartung. Das Handbuch sollte dem Gerät beiliegen, wenn Sie es anderen Personen zur Nutzung überlassen.

IHR ALLEGRA-TEAM

Inhalt

Zu dieser Anleitung 2
Allgemeine Sicherheitshinweise. 3
Wichtige Sicherheitshinweise 3
Gerätebeschreibung 4
Funktionsweise und Ausstattung 5
Aufstellung und Transport 5
Inbetriebnahme 6
Amperemeter/Stromaufnahme. 6
Technische Spezifikation 7
Einsatzbedingungen. 8
Wartung & Pflege. 8
Störung 9
Gewährleistung 10
Konformitätserklärung 10

WARNSYMBOL
Dieses Zeichen leitet einen Gefahrenhinweis ein, der bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen bzw. Tod und/oder Sachschäden führen kann. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung! Eine Nichtbeachtung kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit von Personen sowie Sachschäden und Schäden für die Umwelt zur Folge haben. Das vorliegende Handbuch ist Bestandteil des Gerätes und muss bei jeder Nutzung zugänglich sein.
Lesen Sie die Anleitung vor der Anwendung des Gerätes vollständig durch. Nutzen Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den hier enthaltenen Anweisungen!

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn offene Fragen zu Anwendung und Bedienung bestehen. In einem solchen Fall wenden Sie sich bitte an den ALLEGRA-Kundendienst.

Zu dieser Anleitung

Einige Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen, die Gebrauchsanweisung gilt nur für das gelieferte Produkt. Auf Produktweiterentwicklungen und Änderung der Spezifikation wird nicht explizit hingewiesen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise! Eine Nichtbeachtung kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit von Personen sowie Sachschäden und Schäden für die Umwelt zur Folge haben. Das vorliegende Handbuch ist Bestandteil des Gerätes und muss bei jeder Nutzung zugänglich sein.

Lesen Sie die Anleitung vor der Anwendung des Gerätes vollständig durch. Nutzen Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den hier enthaltenen Anweisungen!

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn offene Fragen zu Anwendung und Bedienung bestehen. In einem solchen Fall wenden Sie sich bitte an den ALLEGRA-Kundendienst.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Die Schallboxen der Serie S sind mit Schutzeinrichtungen ausgerüstet. Die Geräte wurden einer Sicherheits-Prüfung unterzogen. Bei Fehlbedienung oder Missbrauch drohen Gefahren für: den Bediener, die Maschine und andere Sachwerte des Betreibers sowie die effiziente Arbeit der Maschine.
- Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung der Geräte zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Bedienungsanleitung genau beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Schallboxen dürfen ausschließlich zur Förderung von Luft verwendet werden. Die Geräte können sowohl für den Druck-als auch für den Vakuumbetrieb verwendet werden. In beiden Einsatzfällen sind die besonderen Einsatzhinweise (siehe Punkt 6. ,,Bedienung“) zu beachten.

Gefahren durch Zubehör

- Trocknungsgeräte, Schlauchverteiler und -systeme, Wasserabscheider und Luftfilter müssen fachgerecht installiert werden und dürfen die Schutzeinrichtungen der Schallboxen nicht außer Betrieb setzen.
- Die Bedienelemente müssen immer frei zugänglich bleiben.

Zugelassene Bediener

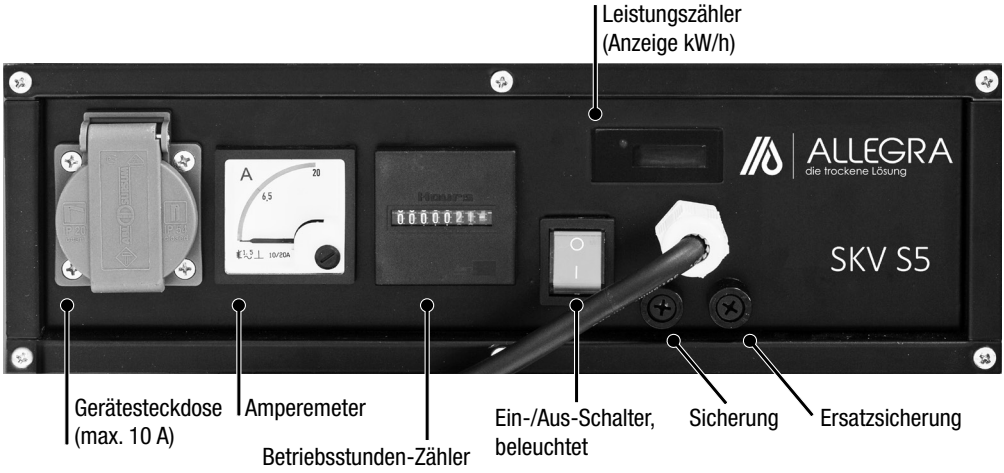
- Die Bedienung der Schallboxen darf nur von Personen durchgeführt werden, die vom Betreiber dazu beauftragt und eingewiesen wurden. Der Bediener ist im Arbeitsbereich Dritten gegenüber verantwortlich.
- Zuständigkeiten für die unterschiedlichen Tätigkeiten an dem Gerät müssen klar festgelegt und eingehalten werden. Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko. Der Betreiber muss dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat.

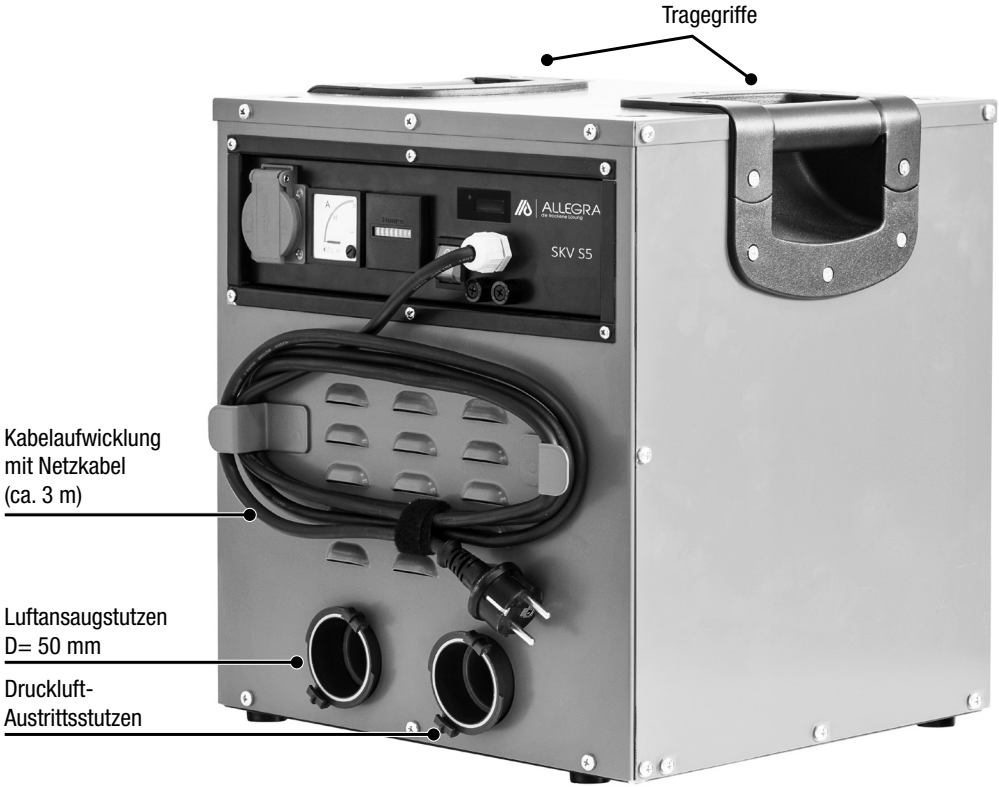
Gefahr!

Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken! Halten Sie Verpackungsmaterial und Kleinteile von Kindern fern. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial sofort.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Gerätebeschreibung SKV SK4 / SK 5





Funktionsweise und Ausstattung

- Die Schallbox besteht aus einem **Seitenkanalverdichter Typ S** (nachfolgend ,,Verdichter" genannt), der sich in einem schallgedämmten Metallgehäuse befindet.
- Der Verdichter saugt über den Ansaugstutzen Raumluft oder durch einen Adsorptionstrockner getrocknete Luft an. Diese Luft wird im Verdichter komprimiert und am Druckstutzen aus dem Verdichter geblasen. Von dort aus wird die Luft mit Hilfe von Schläuchen und Fittingen (Zubehör) in Dämmschichten / Hohlräume eingeblasen. Dort nimmt die Luft Feuchtigkeit auf und wird über bauseits zu schaffende Entlastungsöffnungen die Dämmschicht / den Hohlraum wieder verlassen.
- Alternativ kann die Schallbox auch im Saugverfahren eingesetzt werden.
- Genaue Hinweise zur Installation finden Sie unter dem Punkt „Inbetriebnahme".
- Um den eingebauten Verdichter zu kühlen, ist das Gehäuse an bestimmten Stellen mit Lüftungsöffnungen versehen.
- Zum Schutz des Verdichters gegen Überlastung ist die Schallbox mit einem **thermischen Überstromschutzschalter** ausgerüstet. Dieser schaltet den Verdichter ab, wenn der Betriebsstrom längere Zeit höher als der maximal zulässige Betriebsstrom liegt. Das eingebaute **Amperemeter** zeigt den Wert des Betriebsstromes an.
- Im Motor des Verdichters befindet sich ein **Temperaturfühler**. Überschreitet die Wicklung des Motors eine kritische Temperatur, wird der Verdichter abgeschaltet. Das Wiedereinschalten erfolgt automatisch nach ausreichender Abkühlung der Wicklung.
- Zusätzlich ist die Schallbox mit einem **Leistungszähler** (Anzeige der kW/h seit Inbetriebnahme) und einer **Gerätesteckdose** abgesichert (10 A) bzw. ausgerüstet. Beim Einsatz der Schallbox in Verbindung mit einem Adsorptionstrockner kann die Spannungsversorgung des Trockners über diese Gerätesteckdose erfolgen. **Anschluss maximal 10 A**.
- Die Gummifüße der Schallbox sind aus nicht abfärbendem, lebensmittelechtem Material hergestellt.
- Der Verdichter ist in der Schallbox auf schwingungsdämpfenden Gummipuffern gelagert. Zum Anschluss an Schlauchsysteme und Luftfilter hat die Schallbox Rohrnippel der Größe 1½" (Außendurchmesser 50 mm).

Aufstellung und Transport

Die Schallboxen der Serie S sind für den mobilen Einsatz konzipiert. Bei der Aufstellung und beim Transport der Schallboxen sind folgende Punkte zu beachten:

- Die Luftein- und -auslässe dürfen nicht abgedeckt werden. Dazu gehören auch die Belüftungsöffnungen des Gehäuses.
- Vor jedem Ortswechsel des Gerätes ist das Gerät auszuschalten, der Netzstecker ist aus der Steckdose zu ziehen!
- Die Schallbox ist nur mit den dazu vorgesehenen Griffsystemen zu bewegen!
- Die Schallbox darf nur auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.
- Die Schallbox kann stehend oder liegend transportiert werden! Sofern möglich, ist der stehende Transport vorzuziehen.
- Das Gerät darf nur zum Zwecke der Dämmschicht- und Hohlraumtrocknung bzw. zur Luftförderung verwendet werden.

⚠ **ACHTUNG:** Die Schallbox darf nicht durch Ziehen am Netzkabel bewegt werden

Inbetriebnahme

ACHTUNG!
Vor Inbetriebnahme der Schallbox muss die Bedienungsanleitung gelesen werden. So können Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie durch unzulässige Umgebungsbedingungen vermieden werden.

Wird die Schallbox nicht in direkter Verbindung mit einem Adsorptionstrockner verwendet, ist sicherzustellen, dass auf der Saugseite ein sauberer Grobfilter installiert ist. Die Schallboxen dieser Serie werden serienmäßig mit einem Grobfiltereinsatz geliefert!
Wird die Schallbox im Saugbetrieb (Vakuumtrocknung) verwendet, ist in jedem Fall ein zulässiger Wasserabscheider (Zubehör) vorzuschalten.

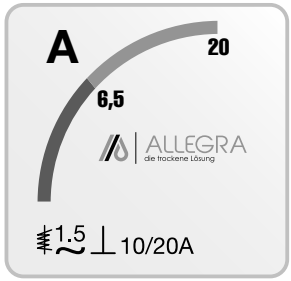
Um die Schallbox einzusetzen, ist wie folgt vorzugehen:
- Schallbox aufstellen

Druckbetrieb:
- Druckseitig Schlauch (D= 50 mm, Zubehör) befestigen und von dort aus Verteilung installieren.
- Saugseitig Filter (Zubehör) oder Adsorptionstrockner (Zubehör) installieren.

Saugbetrieb:
- Saugseitig: Wasserabscheider (Zubehör) installieren.
- Druckseitig: Schlauch (D= 50 mm, Zubehör) anschließen und nach Möglichkeit aus dem Raum leiten.
- Netzstecker in Gebäudesteckdose stecken.
- Das Gerät am Ein-/Aus-Schalter einschalten (Bedientableau).
- Wert des Betriebsstromes am Amperemeter ablesen und mit den maximal zulässigen Werten für das jeweilige System vergleichen. Bei Überschreitung des zulässigen Wertes ist eine geeignete Maßnahme zur Senkung des Stromes (siehe Punkt „Amperemeter/Stromaufnahme“) zu treffen.

Amperemeter/Stromaufnahme

Die Schallbox verfügt über ein Amperemeter, an dem die strömende Luftmenge – abgeleitet durch den Betriebsstrom – abgelesen werden kann. Das Amperemeter sollte im Betrieb innerhalb des grünen Bereiches bleiben. Liegt der abgelesene Wert im roten Bereich, müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um die Stromaufnahme zu senken.



In den unterschiedlichen Anwendungsfällen führen folgende Maßnahmen zur Druckentlastung und somit zur Senkung der Stromaufnahme:
- Einbringen von zusätzlichen Entlastungsbohrungen in den zu trocknenden Boden
- Einsatz von zusätzlichen Randfugendüsen
- Einsatz von zusätzlichen Fliesenkreuzsystemen oder Einbau eines By-Passes

ACHTUNG!
Das Überschreiten der maximal zulässigen Betriebsströme führt zum Abschalten des Verdichters und unterbricht somit den Trocknungsvorgang.

Technische Spezifikationen

Viele unterschiedliche Komponenten, die in einer Schallbox eingebaut werden, entscheiden unter anderem über die Luft- und Druckleistung des Gerätes.

Da diese Komponenten nie vollkommen identisch sein können, kann die tatsächliche Leistung gemäß DIN EN 810 um bis zu 5% von der angegebenen Leistung abweichen.

Generell	SKV S4 / SKV S5
Einsatzbereich	0°C bis+ 32°C / 40% r. F. bis 95% r. F.
Schutzart	IP 23
Schutzklasse	1 nach VDE 0106 T1
Spannung	230 V/ 50 Hz

Eingebauter Verdichter	SKV S4	SKV S5
Volumenstrom freiblasend	144 cbm/h	144 cbm/h
Max. Differenzdruck Vakuum	-150 mbar	-170 mbar
Druck	+160 mbar	+190 mbar
Geräuschpegel (aus 3 m Entfernung)	< 46 dB(A)	< 48 dB(A)
Motorleistung	0,8 kW/h	1,1 kW/h
Abmessungen (H/B/T)	415x370x360	415x370x360
Gewicht	28 kg	28 kg
Empfohlene Trocknungsfläche*	30 – 40 qm	40 – 50 qm

*Erfahrungs-/Richtwerte, die je nach Anwendungsfall unterschiedlich sein können

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Einsatzbedingungen

Schallboxen der Serie S sind für den Einsatz auf Baustellen und in Wohngebäuden geeignet. Die Schallboxen arbeiten problemlos im Temperaturbereich von 0 bis +32°C und bei relativen Feuchten von 40 bis 95%.

ACHTUNG!

Die Geräte dürfen unter folgenden Bedingungen **nicht** eingesetzt werden:

- In Räumen mit explosionsgefährdeter Atmosphäre.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären, z.B. Ammoniak, Holzsäuren, u.ä.
- In Räumen mit Wasser, das einen pH-Wert außerhalb von 7,0 bis 7,4 aufweist.

Hinweis: Bei niedrigeren pH-Werten besteht Korrosionsgefahr für alle Metalle und Schäden an mörtelhaltigen Werkstoffen (Fugen), bei höherem pH-Wert kommt es zu Haut- und Schleimhaut-Reizungen und vermehrter Ablagerung von Kalk.

- In Räumen mit Salz oder Flüssigkeiten mit einem Salzgehalt > 1 % (auch Sole-Bäder).
- In Räumen mit Ozon behandelter Luft.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.

Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachberater.
Der Einsatz unter unzulässigen Bedingungen führt zum Verlust jeglicher Gewährleistungsansprüche.

Wartung & Pflege

ACHTUNG!
Vor Wartungs- und Pflegearbeiten allgemeine Sicherheitshinweise beachten!

Um einen störungsfreien Betrieb der Schallbox sicherzustellen, sollte das Gerät regelmäßig geprüft werden. Folgende Vorgehensweise wird dafür empfohlen:

1. Schallbox auf sichtbare Schäden überprüfen.
2. Grobfilter am Luftansaugstutzen auf Verschmutzungen prüfen und ggf. reinigen
3. Schallbox am Ein-/Aus-Schalter einschalten.
4. Gehäuseoberfläche auf örtliche Überhitzungen kontrollieren.
5. Schallbox ohne Gegendruck laufen lassen und auf ungewöhnliche Betriebsgeräusche achten. Sollten sich Gegenstände (Steine etc.) im Seitenkanalverdichter befinden muss der Seitenkanalverdichter ausgebaut und von einer autorisierten Fachfirma instand gesetzt bzw. getauscht werden.
6. Schallbox ausschalten und Netzkabel ziehen!
7. Deckel demontieren.
8. Geräteinneres vorsichtig mit Druckluft ausblasen. Schutzbrille tragen!
9. Kabelverbindungen überprüfen
10. Deckel montieren
11. Schallbox außen mit feuchtem Tuch abwischen.

Diese Reinigung ist regelmäßig erforderlich. Bei Baustelleneinsätzen muss die Reinigung nach jedem Einsatz, bei längeren Einsätzen die Filterreinigung mind. 1 x wöchentlich erfolgen.
Weitere Wartungsarbeiten sind nicht erforderlich.

Störung

Weist die Schallbox einen vermeintlichen Defekt auf, überprüfen Sie bitte zunächst die folgenden Punkte. Sollte dies keine Abhilfe schaffen, wenden Sie sich an Ihren Fachberater.

Fehler / Fehlerbehebung

Der Seitenkanalverdichter läuft nicht oder hat sich selbstständig abgeschaltet

- Ist die Schallbox eingeschaltet?
  Ein-/Aus-Schalter muss in Pos 1 eingerastet sein.
- Wird die Schallbox mit Strom versorgt?
  Überprüfen Sie das Netzkabel, ein eventuell verwendetes Verlängerungskabel, die Steckdose und die Gebäudeabsicherung.
- Überhitzungsschutz oder Überstromschalter wurde ausgelöst:
  Lassen Sie die Schallbox abkühlen und überprüfen Sie in jedem Fall die Installation, um künftige Überhitzung oder Abschaltung durch Überstrom zu verhindern (siehe Punkt „Amperemeter/Stromaufnahme“)

Die Gerätesteckdose funktioniert nicht.

- Wird die Schallbox mit Strom versorgt?
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
- Überprüfen Sie die Sicherung der Steckdose.

Das Amperemeter zeigt nicht an / **Zeiger schlägt nicht aus** oder
Der Leistungszähler zählt nicht.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.

ACHTUNG!
Das Gerät darf nur durch geschultes und fachkundiges Personal instand gesetzt werden. Innerhalb der Gewährleistung dürfen Eingriffe nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller beauftragte Personen durchgeführt werden. Eingriffe durch nicht autorisierte Personen führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche!

Bei Fragen zu Defekten und Funktionsstörungen von ALLEGRA-Produkten,
empfiehlt es sich, Ihren Lieferanten zu kontaktieren.

Den Hersteller ALLEGRA erreichen Sie unter
+49 (0) 30 5111 600 oder **www.allegra24.de**

Gewährleistung

Sollte es an Ihrem Gerät zu einer Störung kommen, bitten wir Sie, sich zunächst an unsere technische Hotline (+49 / 30 5 111 600) zu wenden beziehungsweise den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, zu kontaktieren. Sollten wir das Problem über diesen Weg nicht lösen können, senden Sie das Gerät bitte an den entsprechenden Händler zurück.

- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind äußere optische Mängel, darüber hinaus Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder fehlerhafte Bedienung entstanden sind sowie bei Entfernen oder unkenntlich gemachten Fabrikationsnummern oder mechanischen Beschädigungen.
- Bei Eingriff durch unautorisierte Dritte erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Die Gewährleistung umfasst die Reparatur oder den Umtausch des defekten Teils, jedoch nicht Ihre notwendigen Aufwendungen.
- Wir weisen Sie darauf hin, dass wir die Warenneulieferung dann verweigern, wenn sie gegenüber der Mängelbeseitigung mit unverhältnismäßig hohen Kosten verbunden ist (stellt den Regelfall dar).
- Das defekte Gerät bzw. Teil ist mit Fehlerbeschreibung in Originalverpackung inklusive Zubehör und der Rechnung (Kopie) sowie im Gewährleistungsfall mit Gewährleistungskarte an die ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH zu senden. Unfreie Sendungen werden grundsätzlich nicht angenommen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Produkte Seitenkanalverdichter „SKV S5“ und „SKV S4“, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden Richtlinien und Standards konform ist:

EN60335-1
EN60335-2-30
EN50366

CE

Die Geschäftsführung der
ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH

Aufbau-Beispiel

Alle Allegra-Geräte und Informationen auf www.allegra24.de

ALLEGRA
die trockene Lösung

ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH
Nüßlerstraße 30, 13088 Berlin

Tel. +49 (0) 30 5 111 600
info@allegra24.de
www.allegra24.de